



# Luis MACHUCA

**Doctor Arquitecto**, es autor del libro “Recuperación del Caminito del Rey”, una publicación donde repasa el reto de actuar sobre una pasarela centenaria situada en un paraje considerado patrimonio natural.

**Doutor Arquitecto**, é autor do libro “Recuperação do Caminito del Rey”, uma publicação onde relembra o desafio da intervenção numa passarela centenária situada num local considerado património natural.

---

*Recuperación del Caminito del Rey.*  
*Recuperação do Caminito del Rey.*



**Inaugurado en 1921 por Alfonso XII, el Caminito del Rey es una estrecha pasarela que se construyó como vía de servicio para los trabajadores de la zona** que debían desplazarse desde la presa del Conde de Guadalhorce hasta la hidroeléctrica de El Chorro. En 2015 y tras un intenso proyecto de rehabilitación, se reabre al público. El visitante puede disfrutar de una exposición en un entorno arquitectónicamente impresionante, en el límite del Desfiladero de los Gaitanes, a 50 km de Málaga.

**El resultado de la rehabilitación ha sido aplaudido a nivel internacional.**

Machuca, responsable del proyecto de rehabilitación de la histórica pasarela y del Centro de Recepción de Visitantes del Caminito del Rey, es además un amante y defensor de este paraje natural. Define como “una auténtica proeza” la construcción hace más de cien años de la estrecha pasarela situada a cien metros de altura. “Debíamos saber que estábamos ante un patrimonio natural, un bien patrimonial como si estuviéramos ante una catedral. El Caminito había sido considerado uno de los diez lugares más peligrosos del mundo, había estado cerrado y algunas personas se habían dejado la vida allí”, explica el urbanista.

**Inaugurado em 1921 por Alfonso XII, o Caminito del Rey é uma estreita passarela que foi construída como via de serviço para os trabalhadores da zona** que se deviam deslocar desde a barragem do Conde de Guadalhorce até à hidroelétrica de El Chorro. Em 2015 e após um intenso projeto de reabilitação, foi reaberta ao público. O visitante pode desfrutar de uma exposição num ambiente arquitetonicamente impressionante, no limite do Desfiladeiro dos Gaitanes, a 50 km de Málaga.

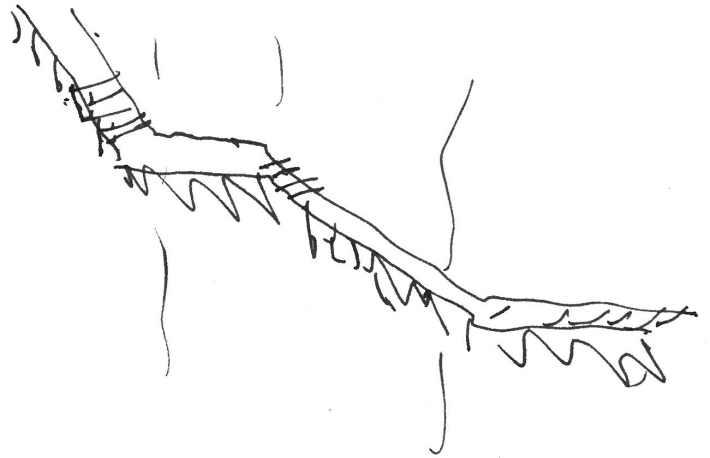
**O resultado da reabilitação foi aplaudido a nível internacional.**

Machuca, responsável pelo projeto de reabilitação da histórica passarela e pelo Centro de Receção de Visitantes do Caminito del Rey. É, além disso, um amante e defensor deste local natural. Define como “uma auténtica proeza” a construção, há mais de cem anos, da estreita passarela situada a cem metros de altura. “Devíamos saber que estávamos face a um património natural, um bem patrimonial, como se estivéssemos face a uma catedral. O Caminito tinha sido considerado como um dos dez lugares mais perigosos do mundo, tinha estado fechado e algumas pessoas tinham perdido a vida nesse local” - explica o urbanista.

**“Un proyecto en el que lo más importante es el lugar”.**

**“Um projeto em que o mais importante é o lugar”.**





# Rehabilitar con humildad y respeto.

Reabilitar com humildade e respeito.

El entorno en el que se asienta el Caminito del Rey es un lugar hermoso, fuerte y frágil al mismo tiempo. Para el equipo de Luis Machuca fue clave encontrar soluciones con humildad y respeto. El lugar es un rico asentamiento arqueológico, un área de vida silvestre, de interés botánico, geológico y antropológico.

El objetivo en el proyecto de rehabilitación era crear algo nuevo, pero hacer que pareciera que siempre había estado allí. La decisión de mantener el antiguo sendero permitió apreciar cómo se construyó el original, los recursos humanos y materiales utilizados hace más de cien años.

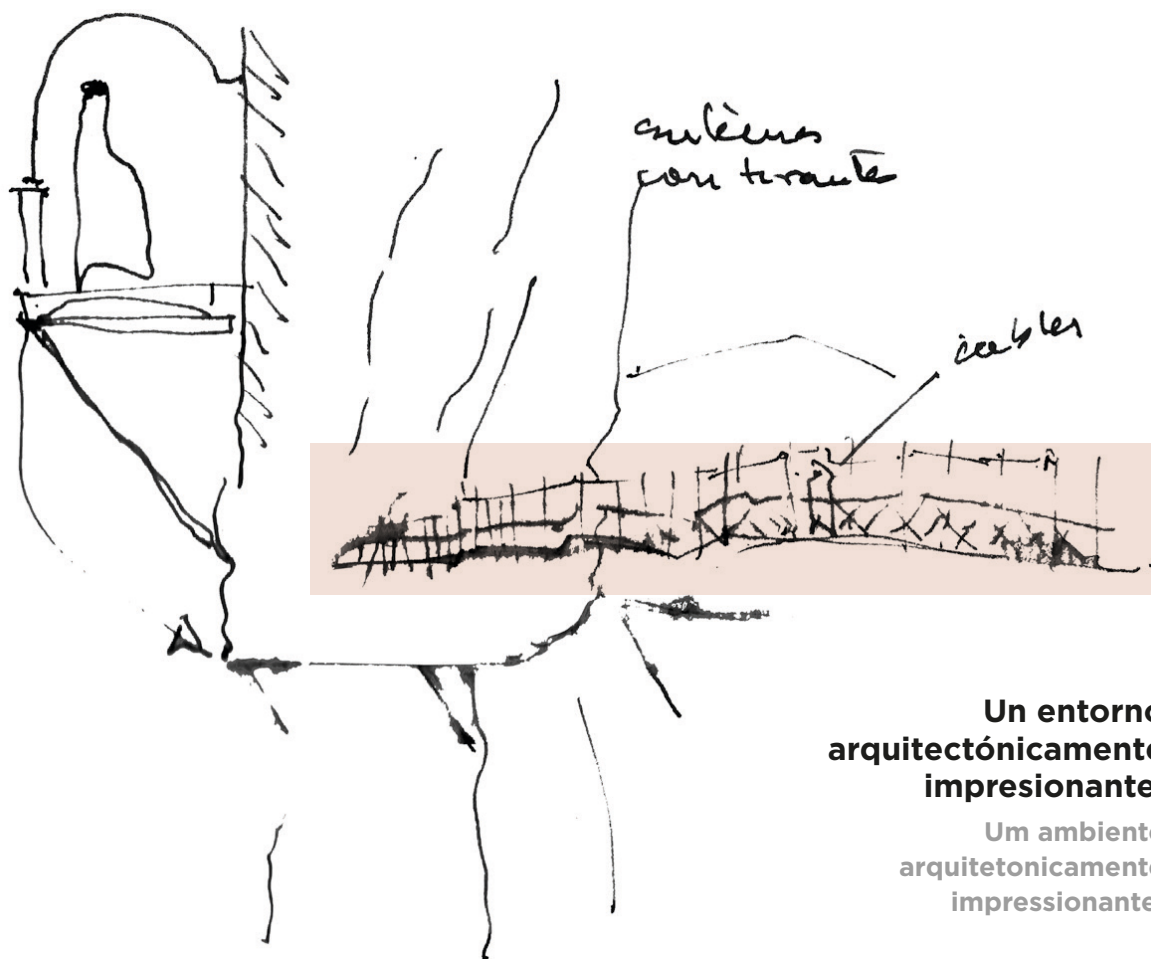
O ambiente em que o Caminito del Rey assenta é simultaneamente um lugar belo, forte e frágil. Para a equipa de Luis Machuca foi fundamental encontrar soluções com humildade e respeito. O lugar é um rico assentamento arqueológico, uma área de vida silvestre, de interesse botânico, geológico e antropológico.

O objetivo no projeto de reabilitação consistiu em criar algo novo, mas fazer com que parecesse que tinha estado sempre lá. A decisão de se manter a antiga senda permitiu que se apreciasse a forma como o original foi construído e os recursos humanos e materiais utilizados há mais de cem anos.



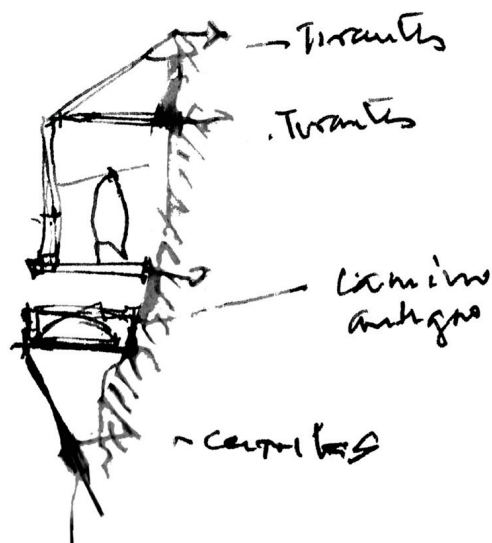
A la hora de afrontar la labor de rehabilitación, los responsables del proyecto priorizaron respetar el gran valor medioambiental del lugar y a la vez homenajear a quienes crearon la pasarela original, construida a principios del siglo XX. “Había que descubrir cómo resolver un problema que era medioambiental, fundamentalmente, con una estructura que fuera ligera, que no se notase que se hacía nada nuevo, y adosarla a la roca con la máxima seguridad”, apunta el autor.

La complejidad de este proyecto radica en cómo construir una estructura adosada a partir de las caras escarpadas de las rocas, sin una documentación de topografía vertical. El trabajo de rehabilitación fue ejecutado por especialistas en trabajos verticales, como escaladores y espeleólogos. Se diseñaron pequeñas piezas que pudieran ser llevadas en mochilas por montañeros y se realizaba suministros en puntos muy específicos a través de helicópteros.



Quando se trata de enfrentar o trabalho de reabilitação, os responsáveis pelo projeto deram prioridade ao respeito pelo alto valor ambiental do lugar e simultaneamente a homenagem aos que criaram a passarela original, construída no início do século XX. "Era necessário descobrir a forma de resolver um problema que era ambiental, fundamentalmente, com uma estrutura que fosse leve, que não se notasse que se fez algo novo, e encostá-la à rocha com a máxima segurança" - aponta o autor.

A complexidade deste projeto radica-se na forma de construir uma estrutura encostada a partir das faces escarpadas das rochas, sem uma documentação de topografia vertical. O trabalho de reabilitação foi executado por especialistas em trabalhos verticais, como alpinistas e espeleólogos. Foram concebidas pequenas peças que pudessem ser levadas em mochilas por montanhistas e foram efetuados fornecimentos em pontos muito específicos, através de helicópteros.

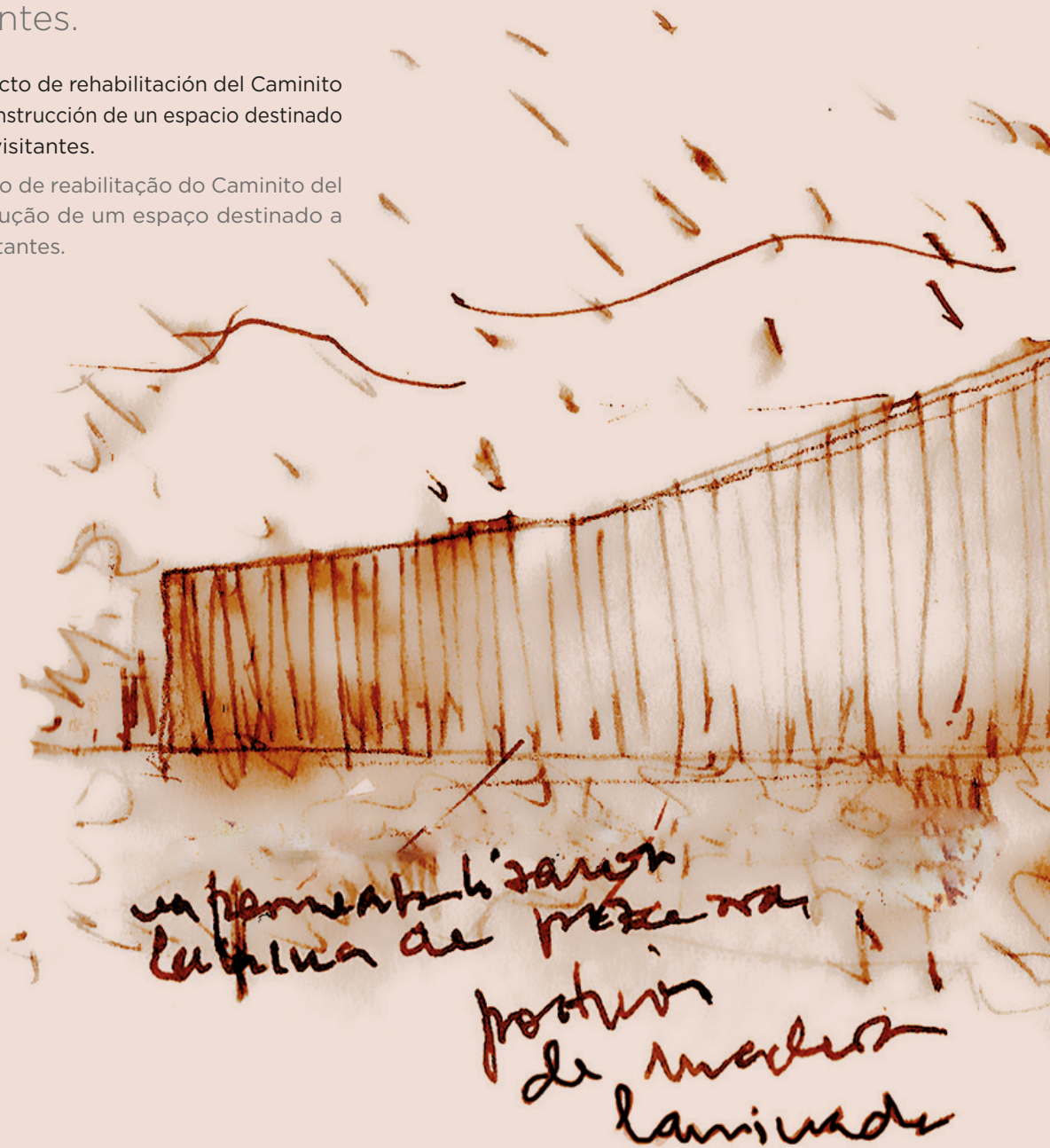


# Centro de Recepción de Visitantes.

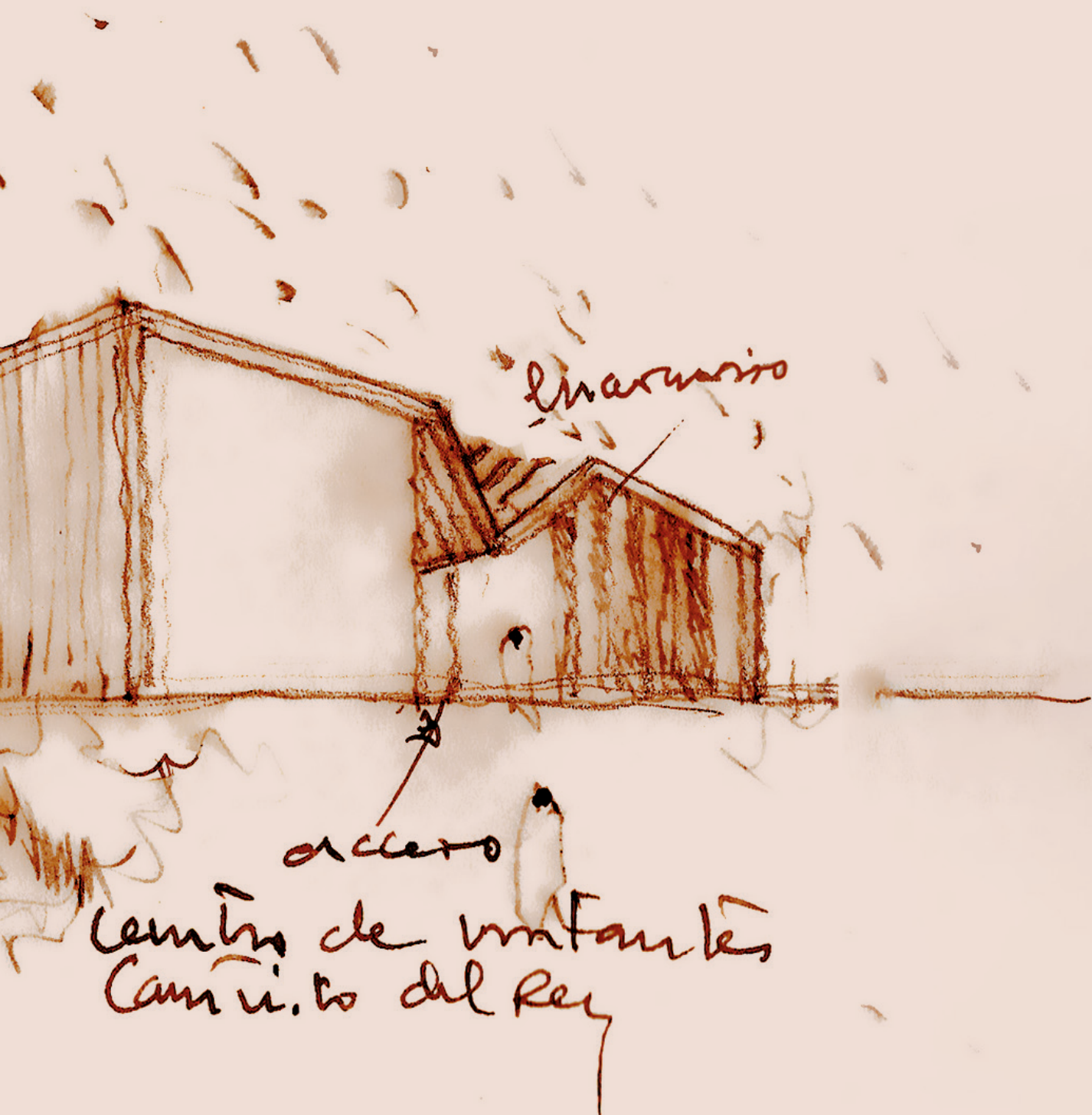
Centro de Receção  
de Visitantes.

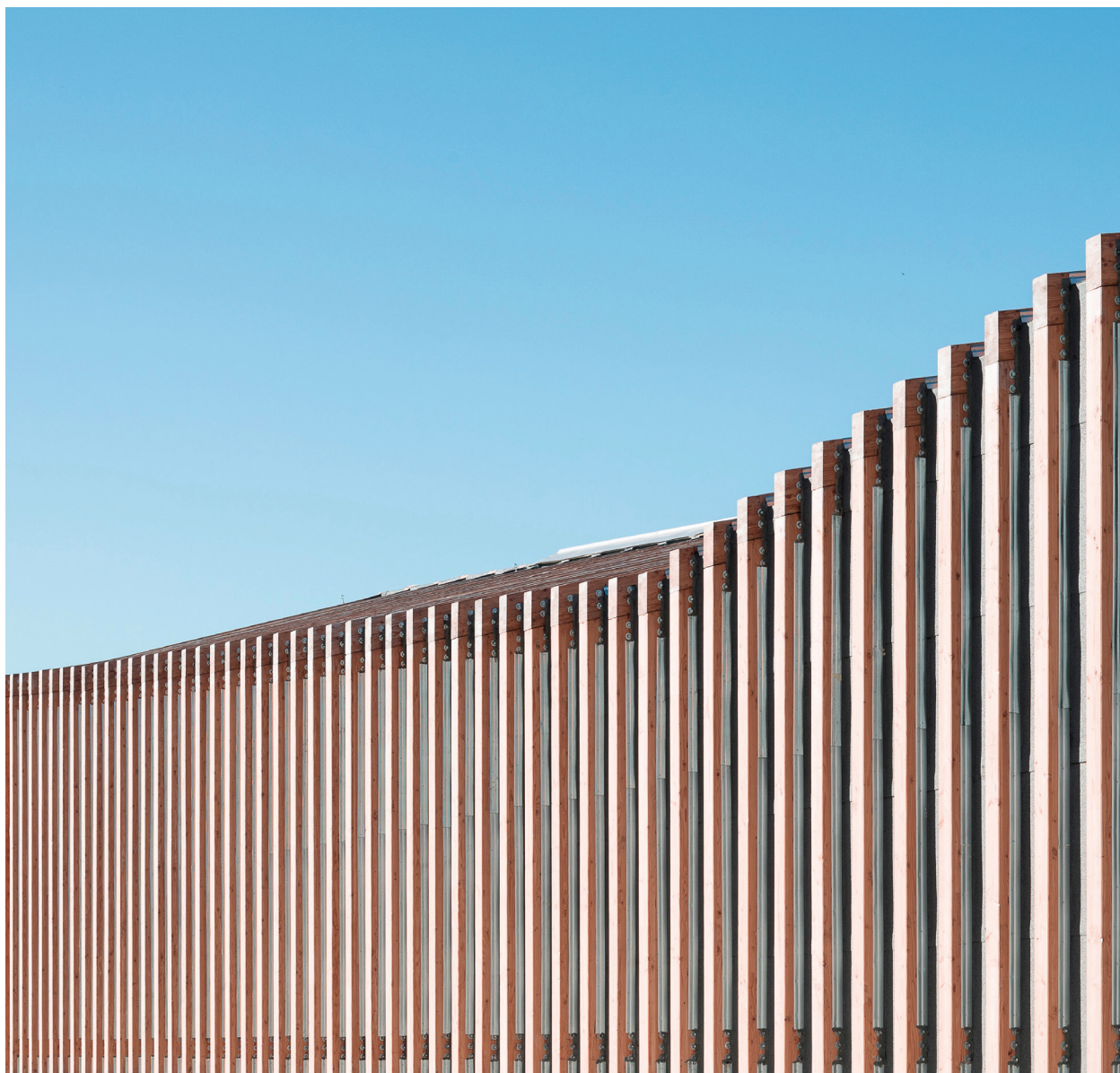
Parte del proyecto de rehabilitación del Caminito del Rey es la construcción de un espacio destinado a recibir a los visitantes.

Parte do projeto de reabilitação do Caminito del Rey é a construção de um espaço destinado a receber os visitantes.



un permeabilizar  
la planta de recepción  
posterior  
de madera  
laminada





# **Un proyecto aplaudido a nivel internacional.**

Um projeto aplaudido  
a nível internacional.

**Luis Machuca ha diseñado un edificio que refleja el respeto por la importante historia de su localización y que es energéticamente autosuficiente.** La tectónica de este espacio se expresa en piezas articuladas de madera, que forman una seriación de pórticos paralelos que se deforman en la parte superior. Nacen como pilares desde el suelo y se van deformando arriba, creando como una topografía en la cubierta de este conjunto. Una vez dentro el edificio se abre mediante el cerramiento, que es casi imperceptible. Realmente se podría decir que es una metáfora de la formación rocosa en las gargantas. El mensaje interior se logra a través del tránsito de la penumbra que proviene de la luz indirecta y la claraboya hasta que el espacio se abre el paisaje del lago.

**Luis Machuca concebeu um edifício que reflete o respeito pela importante história da sua localização e que é energeticamente autossuficiente.** A tectónica deste espaço é expressa em peças articuladas de madeira, que formam uma serialização de pórticos paralelos que se deformam na parte superior. Nascem como pilares a partir do chão e vão-se deformando em cima, criando como que uma topografia na cobertura deste conjunto. Depois de estar dentro do edifício, abre-se mediante o cerramento, que é quase impercetível. Na realidade poder-se-ia dizer que é uma metáfora da formação rochosa nas gargantas. A mensagem interior é conseguida através do trânsito da penumbra que provém da luz indireta e da claraboia até que o espaço se abre para a paisagem do lago.



## RECONOCIMIENTOS

### Luis Machuca y Equipo.

Premio de la XIII Bienal Española de Arquitectura y Urbanismo.

Premio X Bienal Iberoamericana de Arquitectura y Urbanismo.

Premio UE de Patrimonio Cultural.

Premio Europa Nostra 2016.

## RECONHECIMENTOS

### Luis Machuca e Equipa.

Prémio da XIII Bienal Espanhola de Arquitetura e Urbanismo.

Prémio X Bienal Ibero-americana de Arquitetura e Urbanismo.

Prémio UE para o Património Cultural.

Prémio Europa Nostra 2016.